Zeichens zu einem Wappenschild machte aus dem flächigen Fünfeck ein gegenständliches, plastisches Hauszeichen, das in seiner harmonischen Formgebung nunmehr geeignet wurde, sich den verschiedensten Erfordernissen anzupassen. *Hadank* hat vor der schweren Aufgabe gestanden, ein Markenzeichen, das Millionen Menschen vertraut war, so umzubilden, daß es nicht als fremd angesprochen wurde. Auch für die Firma lag in dem Entschluß eine große Verantwortung, denn ein Fehlschlag hätte ohne Zweifel das Geschäft empfindlich beeinflußt. *Hadank* übernahm in seinen Entwurf (Abb. 7) die grundlegenden Gedanken der Inhaber und bildete einen graphischen Firmenstempel, der sich in seiner ausgeglichenen Feinarbeit überall willig einfügt. Das neue Schutzzeichen findet sich, wo auch *Haus Neuerburg* an die Öffentlichkeit tritt. Millionen Zigaretten werden täglich mit dem Hauswappen bedruckt, jedes Formular, jeder Brief, jede Drucksache, jede *Haus Neuerburg*-Anzeige ist mit dem Schutzzeichen versehen. Schmückend und sachlich zugleich ist der *Hadank*-Entwurf nicht an das Material gebunden und erfüllt seinen Zweck in gleicher Weise, ob er nun als Stahlstich ausgeführt oder in Messing getrieben für den Lieferwagen bestimmt ist. Ob diese Lösung des Schutzzeichens die letzte sein wird, kann niemand sagen. Die Zeit schreitet fort und mit ihr wandelt sich der Geschmack, selbst wenn die Tradition die großen Linien vorzeichnet.

ABB. 4 PICTURE 4

The problem was definitly solved by *O. H. W. Hadank*, who created a trade mark that according to the view of a commercial artist fulfilled all requirements. The proprietor had always found that hitherto there had been no connexion between the trade mark and the wares. By adding the cognizance to the tobaccoleave this was accomplished and the five cornered form crowned. Changing the former trade mark into a coat-of-arms turned the flat five-cornered surface into a plastic harmonious trade mark, which fulfilled all requirements. It was Hadanks difficult duty to change and at the same time keep familiar a trade mark which was known to millions. It was a great responsibility for the firm, for a mistake would have without doubt injured the business. *Hadank* used the proprietors idea in his design (Drawing 7) and made an artistic and harmonious trade mark. The new trade mark is used everywhere by the firm Neuerburg. Millions of cigarettes are stamped daily with the firms trade mark, every formular, every letter, all printed matter, every advertisement bears the trade mark. Ornamental and at the same time practical, Hadank's design is not dependent on the material and fulfils its purpose whether as a steel engraving or embossed on brass for the delivery wagon.

Whether this solution is definite no one can foretell. Time passes and tastes change inspite of traditions.

Translated by Maud von Conring.

ABB. 5 PICTURE 5

ABB. 6 PICTURE 6

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id39789218 7-19270120/22
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG
UNIVERSITÄT ERFURT